



**WOJEWODA
ŚWIĘTOKRZYSKI**

Kielce, dnia 13-05-2024

Znak:PNK.III.431.18.2024

tłumacz przysięgły języka rosyjskiego

Wystąpienie pokontrolne

Podmiot kontrolowany	– tłumacz przysięgły języka rosyjskiego
Nazwa i adres organu kontrolnego	Wojewoda Świętokrzyski, al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce
Kontrolerzy	Katarzyna Rabajczyk – inspektor wojewódzki (kierownik zespołu kontrolnego) oraz Hanna Janiszewska-Karcz – starszy inspektor wojewódzki (członek zespołu kontrolnego) – inspektorzy Oddziału Kontroli w Wydziale Prawnym, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach
Nr upoważnień	Nr 151/2024 oraz Nr 152/2024 z dnia 28 lutego 2024 r., wydane z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego przez Z-cę Dyrektora Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach
Termin kontroli	29 marca 2024 r.
Miejsce przeprowadzenia kontroli	Świętokrzyski Urząd Wojewódzki, al. IX Wieków Kielc 3, 25-516 Kielce
Podstawa prawna do przeprowadzenia kontroli	Ustawa z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (t. j. Dz. U. z 2019 r., poz. 1326) – zwana dalej „ustawą”. Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (t. j. Dz. U. z 2021 r., poz. 261 ze zm.) – zwane dalej „rozporządzeniem”.

Okres objęty kontrolą	Od 1 stycznia 2022 r. do 18 lutego 2024 r.
Zakres kontroli	<p>Sprawdzenie prawidłowości i rzetelności prowadzenia przez Pana repertorium, zgodnie z wymogami zawartymi w ustawie oraz sprawdzenie prawidłowości pobierania wynagrodzenia za czynności wykonane na żądanie podmiotów określonych w art. 15 ustawy.</p> <p>W okresie objętym kontrolą, w repertorium odnotowano w 2022 r. 19 wpisów i 9 wpisów w 2023 r.- wszystkie wpisy wykonano na rzecz osób prywatnych. W 2024 roku dnia kontroli nie wykonywał Pan tłumaczeń przysięgłych.</p> <p>Kontroli poddano wszystkie wpisy w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium.</p>

USTALENIA KONTROLI

Ustalenia, na podstawie których sformułowano oceny (zakres stwierdzonych uchybień lub nieprawidłowości)	<ol style="list-style-type: none"> spełnił Pan ustawowy obowiązek złożenia Wojewodzie Świętokrzyskiemu wzoru podpisu i odcisku pieczęci tłumacza przysięgłego, zgodnie z art. 19 ustawy, wykonyjąc zawód tłumacza przysięgłego prowadzi Pan repertorium zgodnie z art. 17 ust. 1 ustawy, w okresie objętym kontrolą repertorium prowadzone było w formie elektronicznej, od dnia ostatniego wpisu nie przerwał Pan wykonywania czynności tłumacza przysięgłego na okres dłuższy niż 3 lata, zgodnie z Pan pisemną informacją¹, jak również na podstawie przesłanych wydruków stron repertorium stwierdzono, że w okresie objętym kontrolą nie miały miejsca przypadki odmowy wykonania tłumaczenia na żądanie sądu, prokuratora, Policji oraz organów administracji publicznej, jak również nie przeprowadzał Pan tłumaczeń dla wskazanych podmiotów, w okresie objętym kontrolą nie wykonywał Pan tłumaczeń ustnych, w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium nie stwierdzono uchybień i nieprawidłowości (<i>akta kontroli nr 11</i>).
Oceny	<p>Mając na uwadze wskazane powyżej ustalenia, działalność Pani oceniam²:</p> <ul style="list-style-type: none"> w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium – pozytywnie, w zakresie prawidłowości pobierania wynagrodzenia na rzecz organów wymienionych w art. 15 ustawy – odstępuję od oceny ze względu na brak

¹ E-mail z dnia 18.02.2024 r.

² Wojewoda Świętokrzyski stosuje, zgodnie z Zarządzeniem Nr 132/2019 Wojewody Świętokrzyskiego z dnia 8 listopada 2019 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przeprowadzania kontroli zewnętrznej przez pracowników Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach, 4-stopniową skalę ocen: pozytywna, pozytywna z uchybieniami, pozytywna z nieprawidłowościami i negatywna

	przedmiotowych tłumaczeń.
Zalecenia	Mając na uwadze brak stwierdzonych uchybień i nieprawidłowości oraz powyższą ocenę odstępuję od formułowania zaleceń pokontrolnych. Jednocześnie informuję, że zgodnie z art. 48 ustawy o kontroli w administracji rządowej od niniejszego wystąpienia pokontrolnego nie przysługują środki odwoławcze.

Józef Bryk
Wojewoda Świętokrzyski